ЗАКОН МОНГОЛИИ

7 декабря 2000 года Улан-Батора

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

КОМИССИЯ ПО МОНГОЛИИ ACT

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Цель закона

1.1. Цель настоящего Закона заключается в установлении правовой основы и принципы деятельности, а также

регулирует отношения, возникающие из реализации полномочий по защите прав человека

Комиссия Монголии (далее "Комиссия").

Статья 2. Законодательство о комиссии

2.1. Законодательство о Комиссия состоит из Конституции Монголии

1

, настоящим Законом и

другие законодательные акты, принятые в соответствии с ними.

2.2. Если международным договором Монголия является государством-участником (международных договоров

Монголия) не предусмотрено иное, чем настоящего Закона, положения этого международного договора

преимущественную силу.

Статья 3. Комиссия и ее оперативная Принципы

3.1. Комиссия учреждения поручено заниматься поощрением и защитой человеческой

права и которому поручено наблюдение за выполнением положений о правах человека

и свобод, предусмотренных в Конституции Монголии, законами и международными договорами

Монголия.

3.2. Комиссия состоит из 3 (трех) членов (уполномоченных).

3.3. Комиссия придерживается в своей деятельности на принципах верховенства закона,

независимости, защиты прав человека, свобод и законных интересов, справедливости и

прозрачность.

3.4. Запрещается для любой коммерческой организации, организации, должностного лица или физического лица в

влияние и / или вмешиваться в деятельность Комиссии и ее членов.

1

Конституция Монголии был опубликован в выпуске № 1из 1992 году "Государственной газете".

1 Страница 2

ГЛАВА ВТОРАЯ

НАЗНАЧЕНИЕ И ОСВОБОЖДЕНИЕ уполномоченных,

ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИХ ПОЛНОМОЧИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЕ

Статья 4. Кандидаты в уполномоченных

4.1. Кандидат в уполномоченных должно быть гражданин Монголии высокой правовой и политической

квалификации, обладающих соответствующими знаниями и опытом в области прав человека, с чистой уголовной

записи и достигший возраста 35 (тридцать пять).

Статья 5. Выдвижение кандидатов и назначение уполномоченных

5.1. Спикер Великого государственного хурала (парламента) назначает имена кандидатов на

Уполномоченные в Великий государственный хурал, на основе соответствующих предложений Президента,

Постоянного парламентского комитета по юридическим вопросам и Верховный суд.

5.2. Если Великий государственный хурал отказывается назначить кандидата, как комиссар, то спикер

Великого государственного хурала представляет имя другого лица в течение 14 (четырнадцати) дней

соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 5.1.

5.3. Имя же лицо не может быть назначен вновь.

5.4. Великий государственный хурал должна рассмотреть и принять решение по этому вопросу в течение 30 (тридцати) дней с

дату представления имен кандидатов.

5.5. В случае, если любой из уполномоченных был выпущен, ушел в отставку из его / ее официальной позиции или

умерших до истечения срока его / ее должности, Великий государственный хурал назначает

замену, что комиссар в течение 60 (шестидесяти) дней с этой даты в соответствии с настоящим

Закон.

5.6. Главный Уполномоченный назначается сроком на 3 (трех) лет из числа

Уполномоченных от Великого государственного хурала, основанный на предложение спикера Великого государственного

Хурала.

5.7. Комиссии не располагает каким-либо работы или офиса одновременно кроме того, что предусмотрено этим

Закон, кроме того, что в участии в обучении и исследованиях. Если какой-либо уполномоченных было проведение

другую работу или должность до назначения его / ее, то он / она подлежит освобождению от работы или

должность с того дня, когда он / она приняла присягу.

Статья 6. Срок полномочий уполномоченных

6.1. Единый срок полномочий комиссии составляет 6 (шесть) лет.

6.2. Полномочия комиссии должны начать с принятия присяги в Конституцию

Монголия, и заканчивается на присяге вновь назначенных комиссаров.

6.3. Уполномоченные могут быть повторно назначены только один раз.

2 Страница 3

Статья 7. Присяга Члены комиссии

7.1. Уполномоченные принимают присягу на Конституции Монголии в течение 30 (тридцати)

дней с даты назначения присяги: «Я клянусь добросовестно соблюдать

Конституция Монголии, а также выполнять добросовестно свои обязательства по поощрению и защите человека

правами и свободами, которые гарантируются законами и международными договорами Монголии.

7.2. Спикер Великого государственного хурала утверждает процедуру церемония принятия

присяги комиссаров.

Статья 8. Освобождение и отстранение от дел, и увольнение уполномоченных

8.1. Великий государственный хурал может освободить комиссара от его / ее офис в следующем

случаях:

8.1.1. Комиссар был выдвинут кандидатом в Президенты Монголии,

или для члена Великого Государственного Хурала;

8.1.2. Комиссар был назначен или избран на другой служебного положения;

8.1.3. Комиссар обратился с просьбой о его / ее собственной, потому что он / она становится не в состоянии

осуществление его / ее полномочий по состоянию здоровья или по другим причинам простительно.

8.2. Великий государственный хурал должны обсудить и принять решение в течение 14 (четырнадцати) дней с

даты получения предложения и принятия решения от компетентного органа о том, чтобы приостановить

его / ее полномочий, если комиссар был замешан в преступлении, а также был арестован

как это предусмотрено в статье 23.1. настоящего Закона.

8.3. Великий государственный хурал должен восстановить его / ее полномочий и принять резолюцию по этому вопросу, на

основании решения компетентного органа или должностного лица, которое было установлено, что

Комиссар не был замешан в преступлении или не виновен в его совершении.

8.4. Великий государственный хурал прекращает его / ее из офиса и принять резолюцию по этому вопросу

Эффект, если преступление, которое было доказано быть совершены комиссара, и окончательного обязательного

суждение на этот счет суда вступило в силу.

Глава третья

ЖАЛОБЫ НА ЖИЛЬЕ КОМИССИЯ

Статья 9. Право подачи жалобы

9.1. Граждане Монголии, индивидуально или в группе, имеет право подать

жалобы в Комиссию в соответствии с настоящим Законом, в случае нарушения прав человека

и свобод, гарантированных в Конституции Монголии, законами и международными договорами

Монголия, хозяйствующими субъектами, организациями, должностными лицами или физическими лицами.

3 Страница 4

9.2. Если иное не предусмотрено законами и международными договорами Монголии, иностранным гражданам

и / или лиц без гражданства, проживающих на территории Монголии, осуществляет те же

право на подачу жалобы в комиссию на паритетных началах, что и граждане Монголии.

9.3. Жалобы могут быть поданы в путем представления законных представителей-родителей, уход берущих

и / или опекунов для лиц, которые не имеют полной гражданской дееспособности закона или имеют ограниченный или

частичной мощностью, а также представители предусмотренные законом для лиц, которые

считаются пропавшими без вести или объявлен умершим.

9.4. Неправительственные организации и профсоюзные организации осуществляют в равной степени

право, предусмотренное в статье 9.1. и подавать жалобы через своих представителей.

9.5. Представители предусмотренных в статье 9.3 и 9,4 искусства имеет документ доказательства для своих

представление полномочий.

Статья 10. Форма подачи жалоб

10.1. Жалобы должны подаваться в письменной форме в монгольском языке или устной форме лично. Лица,

кто не знает монгольский язык, могут подавать жалобы на родном языке и их

жалобы должны быть переведены на монгольский язык и должным образом сертифицированы в соответствии с

порядке, предусмотренном для него.

Статья 11. Требования к жалобам

11.2. Жалобы должны быть отражены следующие пункты:

11.1.1. Истец, должно быть, его / ее жалобы решаются в рамках

административный процесс;

11.1.2. Заявитель должен указать, какие права и свободы, гарантированные в

Конституция Монголии, законы и международные договоры Монголии, были

нарушены;

11.1.3. Истец должен написать его / ее собственным именем, жилой или почтовый адрес, и

подписала его;

11.1.4. Истец должен приложить имя, адрес, телефонный номер и другие связанные с

документов субъекта предпринимательской деятельности, организацию, должностное лицо или физическое лицо, является

причастных к жалобе;

11.2. Уполномоченные не должны получать жалобы уголовных и гражданских дел и / или споров,

которые находятся на стадии регистрации / расследования дел, расследования и / или под судом или были

уже решено.

Статья 12. Период, за прием и ответ на жалобы

12.1. Истец должен подать жалобу в течение 1 (одного) года с даты его / ее

права и свободы были нарушены, или с даты, на которую он / она узнала о таких

нарушение.

12.2. Комиссия не несет какой-либо жалобы без имени, ни адреса на нем.

4 Страница 5

12.3. Комиссия выносит ответ в течение 30 (тридцати) дней с даты получения

жалобы, и если есть необходимость дополнительных исследований и дознания необходимо, главный

Комиссар может продлить его до 60 (шестидесяти) дней.

Глава четвертая

Полномочия комиссии и ее членов

Статья 13. Полномочия комиссии

13.1. Комиссия осуществляет следующие полномочия:

13.1.1. Чтобы выдвинуть предложения по любым связанным с правами человека вопросов;

13.1.2. Чтобы выдвинуть рекомендации и / или предложения о том, законов или

административных решений в соответствии с ключевыми принципами прав человека;

13.1.3. Чтобы внести предложения по реализации международных прав человека

договоров и / или разработке нем правительство доклады;

13.2. Комиссия осуществляет следующие виды деятельности в пределах своих полномочий:

13.2.1. Для проведения исследований по вопросам прав человека и предоставлять необходимую информацию;

13.2.2. Сотрудничество с международными, региональными и другими национальными правами человека

учреждений;

13.2.3. Для создания отчетов по ситуации с правами человека в Монголии;

13.2.4. Чтобы повысить осведомленность общественности о законах и / или международных договоров, касающихся

прав человека;

13.2.5. Содействовать обучению правам человека видов деятельности;

13.2.6. Содействует ратификации и / или присоединения к международным правом прав человека

договоров.

Статья 14. Полномочия Председателя Комиссии

14.1. Главный комиссар осуществляет следующие полномочия.

14.1.1. Чтобы представить Комиссии в отечественных и / или международные отношения;

14.1.2. Назначать и / или высвобождение директор Аппарата;

14.1.3. Для решения внутренних организационных вопросов комиссии;

5 Страница 6

Статья 15. Полномочия уполномоченных по отношению к принятию жалоб

15.1. Комиссии осуществляет следующие полномочия в отношении принятия

жалобы:

15.1.1. Чтобы принимать и рассматривать жалобы;

15.1.2. Чтобы отказать в принятии жалобы, которые не отвечают требованиям, предусмотренным

в статье 11 настоящего Закона;

15.1.3. Для передачи жалоб по уголовным и / или гражданского дела и споры, чтобы

соответствующим органам или должностным лицам в соответствии с их юрисдикцией;

15.1.4. Довести до сведения заявителя, какие права и обязанности, он / она в связи с

восстановление нарушенных прав.

Статья 16. Полномочия Комиссии по расследованию жалоб

16.1.1. Уполномоченные осуществляют следующие полномочия в ходе расследования

жалобы:

16.1.1. Для того, чтобы объяснения в письменной форме от заявителя и соответствующих бизнес

учреждений, организаций, должностных лиц или отдельных лиц и принимать объяснения в устной и

принять примечания к ним, если Заявителем является неграмотным;

16.1.2. Чтобы вызвать заявителя и соответствующих лиц;

16.1.3. Чтобы иметь неограниченный доступ к любым лицом предприятия или организации, а также

участие в их совещаниях и конференциях, а также встретиться лично с соответствующими

должностных лиц;

16.1.4. Чтобы получить без каких-либо обвинений необходимые доказательства, официальные документы и

информацию от организаций и / или должностных лиц, а также ознакомиться с ними на

место;

16.1.5. Назначить экспертов из соответствующих организаций, в случае необходимости

специальные знания, и получить их экспертное-мнений;

16.1.6. Чтобы передать жалобу в соответствующие органы или должностным лицам в соответствии с их

юрисдикции, если учесть, что эта жалоба имеет характер уголовного или гражданского дела

В ходе экспертизы;

16.1.7. Провести один расследования деятельности хозяйствующих субъектов, организаций

или должностных лиц, или совместно на основе предложения компетентным органом государства и

их должностных лиц;

16.1.8. Чтобы получить доступ к конфиденциальной информации / секреты государства, организации или частного лица

лица в соответствии с порядком, установленным соответствующим законом, если уполномоченных

считает необходимым в ходе осуществления его / ее полномочий;

6 Страница 7

16.2. Уполномоченные ведет добросовестно конфиденциальных данных / секреты государства,

организация или физическое лицо, которое он / она узнала о ходе

проведение служебных или которые были проинформированы, чтобы ему / ей в доверительное управление.

Статья 17. Полномочия уполномоченных в отношении принятия решений по жалобам

17.1. Комиссии осуществляет следующие полномочия в отношении принятия решения о

жалобы:

17.1.1. Чтобы подавать иски в суды в связи с вопросами нарушений прав человека

и свобод хозяйствующих субъектов, организаций, должностных лиц или отдельных лиц

участвовать лично или через представителя в судебном разбирательстве в соответствии

с порядком, установленным законом;

17.1.2. Чтобы выдвинуть запросы в компетентные органы или должностных лиц в связи с

наложении административных взысканий на должностных лиц, которые, как он / она считает, нарушили

прав и свобод человека;

17.1.3. Требовать организаций или должностных лиц, чтобы остановить деятельность, которая нарушает права человека

и свободы или которые создают условия для таких нарушений;

17.1.4. Чтобы решить проблемы путем примирения сторон.

17.1.5. Чтобы вернуть жалобу заявителя, если он / она считает это без

основаниях.

17.2. Требования, заявленные в соответствии со статьей 17.1.1, освобождаются от судебных расходов.

17.3. Уполномоченные обязаны информировать заявителя в связи с результатами

его / ее деятельности жалобу экспертизы.

Статья 18. Иные полномочия уполномоченных в отношении выполнения прав человека и

Свобод

18.1. Комиссии могут принимать участие в совещательного голоса в заседаниях Великого Государственного Хурала

или в заседаниях Правительства кабинета по просьбе спикера Великого государственного хурала

или премьер-министра.

18.2. Уполномоченных может проводить расследования на его / ее собственной инициативе на основе информации,

в связи с нарушениями прав человека и свобод, либо по просьбе субъектов хозяйствования,

организаций или должностных лиц.

18.3. Уполномоченные познакомиться с решениями по гражданским и уголовным делам

а также иметь доступ к документам, которые отклонили возбуждении дела или дела, которые имеют

уронили, с целью проведения исследований по правам человека.

18.4. Уполномоченных относится к должностным лицам или органам с законом, инициирующие компетенции

его / ее предложения по совершенствованию законодательства связаны с выполнением прав человека

и свобод человека.

7 Страница 8

18.5. Уполномоченные предоставлять консультации по вопросам прав человека по просьбе государств

властей.

Статья 19. Требования и рекомендации уполномоченных

19.1. Уполномоченные выдает требования и / или рекомендации в ходе

осуществление его / ее полномочий.

19.2. Уполномоченные написать и доставить требования к соответствующим организациям, чтобы восстановить

прав и свобод человека и устранения нарушений, если он / она считает, что бизнес

лица, организации или должностного лица нарушаются права и свободы человека.

19.3. Уполномоченные выносить рекомендации в его / ее собственной компетенции и доставить

их с соответствующими субъектами предпринимательской деятельности, организаций или должностных лиц с целью устранения причин и

условия в случае, если возможность для нарушения прав и свобод человека.

19.4. Субъекты хозяйствования, организаций или должностных лиц в письменной форме в отношении мер,

осуществляться в течение 1 (одного) недели, если они получили требования, и в течение 30 (тридцати) дней, если они

получили рекомендации от членов Комиссии.

19.5. Уполномоченные могут обратиться Суда, в соответствии с порядком, установленным законом,

в отношении хозяйствующих субъектов, организаций или должностных лиц, которые отказались нести

соответствующих мер, как это предусмотрено в его / ее требования и / или рекомендаций.

19.6. Уполномоченные имеют право публиковать и отчета о его / ее выданных требований или

рекомендации через средства массовой информации.

Статья 20. Доклад Комиссии

20.1. Комиссия должна представить в Великий государственный хурал отчет о ситуации с правами человека

В Монголии в пределах 1

м

(Первого) квартала каждого года.

20.2. Доклад комиссии должно быть опубликовано в "Государственной газете".

ГЛАВА ПЯТАЯ

ГАРАНТИИ ПРАВА УПОЛНОМОЧЕННЫХ

Статья 21. Политические гарантии

21.1. Запрещается для Комиссии и ее секретариата для проведения политической деятельности.

Уполномоченные приостанавливает его / ее политической членство в партии в период его / ее полномочий

полномочий.

21.2. Уполномоченные рассматривать с уважением его / ее официальной позиции в осуществлении его / ее свободу

мысли, мнения и выражения, свободы слова и печати, совести и религиозных убеждений.

8 Страница 9

Статья 22. Экономические и социальные гарантии

22.1. Расходы на деятельность уполномоченных должны финансироваться из государственного консолидированного

Бюджета, а государство должно обеспечивать экономические гарантии для выполнения его / ее деятельности.

22.2. Великий государственный хурал утверждает и отражают специально бюджет Комиссии

в Государственном консолидированного бюджета на основе предложений последнего, и этот бюджет выполнять

Требования к независимым осуществление его деятельности.

22.3. Уполномоченные получать зарплату равную Член правительства

Кабинет министров.

22.4. В случае, если срок полномочий комиссии истек, или он / она был освобожден от

офис из-за состояния здоровья или по другим причинам простительно, уполномоченных

предоставляется пособие на срок до 6 (шести) месяцев, что составляет не менее

уровень заработной платы, когда он / она уполномоченных, пока он / она получает переведен на другую работу или

Официальная позиция в соответствии с его / ее профессии или опыта, или устроиться на работу в другую работу

без масштабирования до зарплаты, и, если он / она работает в работу с меньшей заработной платы, то он / она

предоставляется с разницей в том, что заработная плата за тот же период.

Статья 23. Правовых гарантиях

23.1. Если уполномоченных был арестован в преступное деяние или на месте преступления, со всеми

причастности доказательств, должны быть сообщены соответствующим должностным лицом Председатель Государственного

Великий Хурал в течение следующих 24 (двадцати четырех) часов. Во всех остальных случаях оно должно быть запрещено

задерживать, сажать в тюрьму или налагать административные взыскания в виде судебного процесса по

Уполномоченных, а также провести обыск в его / ее дома, комнаты офиса и тела.

23.2. Если иное не предусмотрено законом, запрещается выпускать и / или уволить

Уполномоченных, а также перевести его / ее на другую работу или служебным положением без его / ее

согласия.

23.3. Запрещается разглашать тайну переписки, связанные с осуществлением

полномочий по комиссаров.

23.4. Хозяйствующие субъекты, организации и их должностные лица и граждане несут обязательства по

оказание всех видов помощи уполномоченных в порядке осуществления его / ее полномочий.

Глава шестая

РАЗНОЕ

Статья 24. Организации работы Комиссии

24.1. Комиссия имеет секретариат. Комиссия одобряет подзаконных актов его

Секретариат, и устанавливает посты и фонда оплаты труда в пределах бюджетных ограничений утвержденным

Великий государственный хурал.

24.2. Штаба Комиссии гражданских административных служащих.

9 Страница 10

10

24.3. Комиссия может создавать по должности доски, которые состоят из представителей

Сторонники ассоциации, конфедерации профсоюзов и / или прав человека неправительственные

организаций, на помощь в проведении своей деятельности.

24.4. Комиссия, возможно, исследований, проведенных научно-исследовательских организаций или не-

неправительственными организациями по вопросам, которые рассматриваются по мере необходимости.

Статья 25. Печать, штамп и Официальные чистую бумагу Комиссии

25. Комиссия использовать печать, штамп и официальных чистый лист бумаги с государственным гербом,

производится в соответствии с постановлением установлено.

Статья 26. Ответственность за нарушение Закона о комиссии

26.1. Суд наложить следующие административные санкции в отношении лиц, которые имеет

нарушили это право:

26.1.1. Гражданин, который нарушил искусства 3.4 настоящего Закона несут ответственность в виде штрафа в ТГ

5,000-40,000, должностное лицо Tg 10,000-50,000, и субъект хозяйствования или организации Tg

50,000-150,000 (Tugrug является национальной валюте);

26.1.2. Гражданин, который нарушил искусства и искусства 19,4 23,4 настоящего Закона несут ответственность в

штрафа до Tg 10,000-50,000, должностное лицо Tg 20,000-60,000 и хозяйствующего субъекта или

организации Tg 30,000-250,000.

Спикер Великого государственного хурала

Л. ENEBISH